



**Ka'Umeke Kā'eo**

Hawaiian Immersion Public Charter School

IN KEAUKAHA

# KA LAMA

*O Ka Lou Ima O Na Moku*

Novemapa 2020 Vol.1

## MĀLAMA

### COUNTY OF HAWAII COVID-19 RESOURCES

#### *Covid-19 Testing Sites*

[Pahoa Pharmacy 15-2660 Pahoa Village Road #205](#)

This is a federally funded surge testing using PCR tests. You don't need to have symptoms, a doctor's note, health insurance, underlying health conditions, or previous contact with a positive case to get the test.

If you are asymptomatic, you don't need to quarantine while waiting for your results. Results should come in 3 days after taking the test.

[Moku Medical](#)  
(808) 987-8779  
[Mobile site](#)

Appointment or referral not required, testing for all patients, and drive-through.

[Big island Pain Center](#)

(808) 934-9675  
[32 Ululani St. Hilo](#)

Monday and Friday from 4-5pm  
Walk up.

No insurance is okay.

A healthcare provider will review your risk based on symptoms and exposure to determine if testing will be covered. 24-72 hours for results.

[Afook-Chinen Civic Auditorium](#)  
[201-323 Manono St. Hilo](#)

Wednesdays 3pm-6pm Drive up.

No insurance is okay.

A healthcare provider will review your risk based on symptoms and exposure to determine if testing will be covered. 24-72 hours for results.

[Puna Community Medical Center](#)  
(808) 930-6001

[15-2662 Pahoa Village Road](#) Monday- Friday from 8am -12pm, 1pm-4pm Patients can walk up like a typical office visit. Please bring ID and insurance card. If you are experiencing symptoms call (808) 930-6001 before entering clinic. Test results can take up to a week for processing.

[Hamakua Health Center](#)  
(808) 775-7204

[45-549 Plumeria Street, Honoka'a](#)  
Available to patients after phone screening at (808) 775-7204. Walk-ins not accepted. 12-24 hour turnaround for results.

### EMAIL US

[Kokua@kaumeke.net](mailto:Kokua@kaumeke.net)

If you have any questions, needs or concerns.

## MEA'AI

### THE FOOD BASKET

Supplies are limited and will be distributed on a first come first serve basis. They ask everyone to be considerate of the local traffic around the drops and to arrive a half an hour prior to the start time. Stay in your vehicle these are drive thru only.

[Waikoloa Kamakoa Nui State Park](#)

Friday, November 13 10am

[Volcano Cooper Center](#)

Tuesday, November 17 10am

[Pahoa Community Center](#)

Friday, November 20 10am

[Honoka'a Sports Complex and Skate Park](#)

Wednesday, November 25 10am

## MANA'O O KĒIA PULE

### HULIHIA KE AU NE'E I

#### LALO I ĀKEA

*The Current of destruction that moves the expansive foundation*

The home of the volcano and the geologic activities that form our basaltic foundation

## 'OHANA

### HELEUĪ DRIVE THRU

*It was a happy halloween!*

Mahalo nui to all of those that came out for our Heleuī trunk or treat drive-thru, and to our limahana for all the planning to make this a successful event. We had such a great turnout! Seeing everyone in their costumes with smiles all around and laughter in the air was the best treat of all.

## MA KE KULA

### PACKET & FRESH FRIUTS & VEGGIES PICK-UP

*Pō'alima, 20 Novemapa*

Don't forget to stop by Hale Lamalama from 12-2pm to get the latest packet from your keiki's kumu as well as fresh corn, yams, potatoes, and green beans.

*See Flyers!*

## KAIĀULU

### VIRTUAL WAIULI OCEAN FESTIVAL

*Surf Meet-Holoholo Contest-Community Art Collaboration*

*See Flyers!*

## KŌKUA ASSISTANCE

### *Hawai'i County Rent & Mortgage Assistance Program*

Provides \$2,000 in rent or mortgage payments for eligible households at or below 140% of the area median income impacted by Covid-19.

#### THIS PROGRAM WILL HELP WITH:

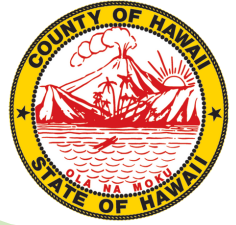
Past due or current rent or mortgage of primary residence from March to now.  
Mortgage payment in forbearance or have a payment agreement.  
Credit card payment if you paid rent or mortgage with your personal credit card(s). Reimbursement if you borrowed money to pay your rent or mortgage from personal resources (family and/or friends) to pay them back.

#### APPLICANTS MUST:

Be a Hawai'i island resident, at least 18 years old with government issued ID, show decrease in income or loss of work hours due to COVID-19, have not received same benefits from another organization, and/or not be receiving federal housing subsidies.

**YOU CAN APPLY AT** <https://sites.google.com/view/hawaiicountymap>

With proof of residency, income verification, copy of rental lease or mortgage statement, proof of hardship, past due rent or mortgage notice, forbearance/payment agreement, or proof rent was paid with personal resources. - See flyer on following pages for more information



**PAPAHANA KŌKUA  
NO KA UKU A ME  
KA MOLAKI HALE**

**NO KE  
KALANA O HAWAI'I MOKUPUNI**

**PAPAHANA KŌKUA  
NO KA UKU A ME  
KA MOLAKI HALE**

## **NĀ KOINA KOMO**

- Pono e piha 18 makahiki
- He kânaka noho loa ma ke kalana o Hawai'i mokupuni me ka laikini aupuni Hawai'i. Inā 'a'ole he po'e kūloko ma Hawai'i mokupuni, e hō'ole 'ia 'ana kou noi komo.
- E hō'olia i ke emi o kou uku hana, a i 'ole ke emi o nā hola hana ma muli 'o COVID-19
- Ma kauhale, aia ka huinanui o nā uku hana ma lalo o ka 140% o ka uku hana kūwaena (ma ka wā e noi komo ana)
- 'A'ole i loa'a i kekahi 'ano waiwai mai nā 'oihana 'ē a'e;
- 'A'ohe palena waiwai;
- 'A'ole loa'a ka 'ohana i ka uku kākō'o mai ka pekelala (Māhele 8 a i 'ole he Lālā o ke Kauhale Lehulehu);
- He palena kō ka waihona kālā, no laila, e 'ae 'ia 'ana nā palapala noi a i ka pau 'ana o ko mākou kumuwaiwai

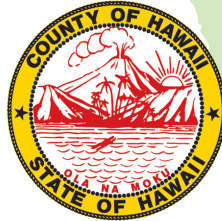
**NO NĀ NŪHOU 'Ē A'E E HO'OKA'A'IKE ME NĀ 'OIHANA HELU  
PAPA MA LALO IHO NEI:**



**\*KE 'OLU'OLU E HŌ'OIA AIA NĀ PALAPALA KĀKO'O A PAU ME  
KOU PALAPALA NOI KOMO I HIKI KE 'AE KOMO ME KA WIKIWIKI**



# NO KE KALANA O HAWAI'I MOKUPUNI



PAPA HANA KŌKUA  
NO KA UKU A ME  
KA MOLAKI HALE

## NĀ KOINA PALAPALA\*

1. **Hō'ōia i kou wahi noho** (ho'ouna i 1 o nā mea i helu papa 'ia ma lalo nei)
  - Kope o ka palapala noi no ka laikini
  - Palapala o ka 'auhau pekelala a i 'ole ka 'auhau moku'āina
  - Kope o ka Palapala 'Auhau waiwai
2. **Hō'ōia i ka uku hana** (ho'ouna i nā palapala A PAU i pili i kou kūlana)
  - Nā palapala uku o nā lā he 30 no nā lālā pākahi e hana ana ma ka 'ohana
  - Nā palapala 'oihana hō'ike panakō no nā mahina he 2 i hala koke aku nei no ka po'e a pau o kauhale inā 'o 'oe kou luna iho
  - No ka po'e i nele i ka hana: ka leka hana 'ole a i 'ole ka leka kākō'o aupuni no nā lālā a pau o kauhale
3. **Kope o ka palapala ho'olimalima a i 'ole ka Palapala Molaki** no ka hō'ōia i ka noho hale
4. **Hō'ōia i kou pōpilikia** (ho'ouna i 1 o nā mea i helu papa 'ia ma lalo nei)
  - Ka palapala hana 'ole a i 'ole ka palapala ma'i ahulau
  - Leka 'ae kōkua hana 'ole
  - Leka ho'oku'u mai kōu luna hana
  - Nā palapala uku no nā lā he 30 o ka mahina 'o Pepeluali 2020 no nā lālā 'ohana i pā hewa ma muli o COVID-19.
  - 2 mahina o ka palapala 'oihana hō'ike panakō no nā mahina o Ianuali me Pepeluali 2020 no nā lālā o kauhale i pāhewa ai ma muli o Covid-19 inā 'o 'oe kou luna iho.

**\*KE 'OLU'OLU E HŌ'OIA AIA NĀ PALAPALA KĀKO'O A PAU ME KOU  
PALAPALA NOI KOMO I HIKI KE 'AE KOMO ME KA WIKIWIKI**

**No nā nūhou 'ē a'e e ho'oka'a'ike me nā 'oihana helu  
papa ma lalo iho nei:**



NEIGHBORHOOD  
PLACE OF PUNA



# HAWAII COUNTY RENT & MORTGAGE ASSISTANCE PROGRAM

This program will provide **rent or mortgage payments not to exceed \$2,000 per month (Mar.-Dec. 2020)** for eligible households at or below **140% of the area median income** impacted by Covid-19.

## CHECK YOUR ELIGIBILITY AGAIN! YOU MAY QUALIFY.

IF YOU LOST INCOME DUE TO COVID-19, WE MAY BE ABLE TO ASSIST WITH

### RENT/MORTGAGE

Past due or current rent or mortgage of primary residence from March to current

### FORBEARANCE

Mortgage payment in forbearance or have a payment agreement

### CREDIT CARDS

Credit card payment if you paid rent or mortgage with your personal credit card(s)

### LOANS

We can reimburse you if you borrowed money to pay your rent or mortgage from personal resources (e.g. family and friends) to pay them back

## ELIGIBILITY

- 18 years of age or older;
- Hawai'i County resident with government-issued ID. If you do not live on Hawai'i Island, your application will not be considered;
- Must show decrease in income or loss of work hours directly resulting from COVID-19;
- ★ **• Total household income must be at or below 140% Area Median Income at time of application\***;
- Must not have received same benefits for the same period from another organization;
- No asset limit;
- Households already receiving federal housing subsidies (Section 8 or Public Housing participants) do not qualify.
- Funds are limited therefore the application will be available until resources have been exhausted.

## REQUIRED DOCUMENTS

### 1. Proof of Residency (submit 1 of the following)

- Copy of valid Photo ID for applicant
- Federal or State Tax returns
- Copy of property tax statement

### 2. Income Verification (submit ALL that apply)

- 30 days most recent paystubs for all working household members
- 2 months most recent business bank statements for all self-employed household members
- Unemployment or public assistance benefit letters for all household members

### 3. Copy of rental lease or mortgage statement to verify housing

### 4. Proof of Hardship (submit 1 of the following)

- Unemployment or Pandemic Unemployment Assistance approval letter
- Layoff letter from employer
- 30 days paystubs for the month of February 2020 for household member/s impacted by COVID-19
- 2 months business bank statements for January and February 2020 for household member/s who are self-employed and impacted by COVID-19
- ★ **• Self-certification form (provided by nonprofit partner if applicable)**

### 5. Past due rent or mortgage notice - If requesting assistance for previous months

### 6. If in forbearance - Forbearance or payment agreement

### 7. If requesting repayment - Proof that rent was paid or pre-paid with personal resources

Please be sure **ALL** of your supporting documents are attached to your **completed** application for a quicker **APPROVAL**.

★ denotes update to original program

For more information or to apply at one of our partnering agencies, visit:

<https://sites.google.com/view/hawaiicountymap>







# HAWAII COUNTY RENT & MORTGAGE ASSISTANCE PROGRAM



**CHECK YOUR ELIGIBILITY AGAIN! YOU MAY QUALIFY.**

**GET YOUR DOCS READY - APPLICATIONS OPEN NOW**

For more application information please visit

<https://sites.google.com/view/hawaiicountyrmap>

or contact one of the following agencies



[www.HawaiianCommunity.net](http://www.HawaiianCommunity.net)

808.934.0801



[www.hihrecovery.org/rmap](http://www.hihrecovery.org/rmap)

808.640.4443

[RMAP@hihrecovery.org](mailto:RMAP@hihrecovery.org)



[www.habitathawaiiisland.org](http://www.habitathawaiiisland.org)

808.450.2118

[rmap@habitathawaiiisland.org](mailto:rmap@habitathawaiiisland.org)



[www.neighborhoodplaceofpuna.org](http://www.neighborhoodplaceofpuna.org)

808.965.5550

[caresact@neighborhoodplace.org](mailto:caresact@neighborhoodplace.org)



[www.hopeserviceshawaii.org](http://www.hopeserviceshawaii.org)

808.935.3050

[rmap@hopeserviceshawaii.org](mailto:rmap@hopeserviceshawaii.org)



[www.hawaiifirstfcu.com/community-resource-center/](http://www.hawaiifirstfcu.com/community-resource-center/)

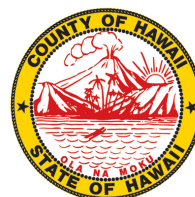
808.933.6600

HOUSEHOLDS MAY ONLY APPLY TO ONE ORGANIZATION.  
ALL APPLICATIONS ARE REVIEWED FOR DUPLICATION.

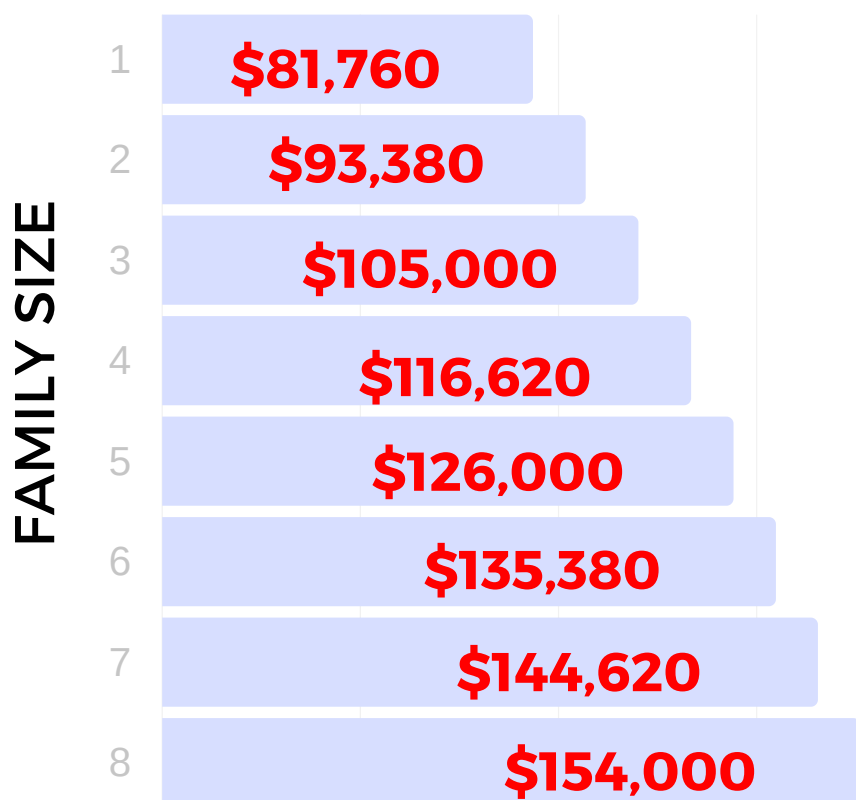
UPDATED OCT. 6, 2020



## FOR HAWAII COUNTY



### AREA MEDIAN INCOME ELIGIBILITY CHART



**\*Add \$11,620 for each additional household member**

**MAX. HOUSEHOLD INCOME (ANNUAL)**

To be eligible, at the time of application your annual income must at or below the Annual Household Income Maximum, which is **140%** of the Area Median Income (AMI). In other words, to qualify, **your income must be at or below the level listed.**

### GET YOUR DOCS READY - APPLICATIONS OPEN NOW

For more application information please visit

<https://sites.google.com/view/hawaicountymap>

or contact one of the following agencies

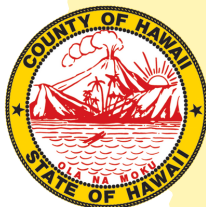


NEIGHBORHOOD  
PLACE OF PUNA



## RENT & MORTGAGE ASSISTANCE PROGRAM

## FOR HAWAI'I COUNTY



## CAN THIS PROGRAM HELP ME?

### HERE ARE SOME EXAMPLES OF WHO SHOULD APPLY

Ruby works at a hotel in Waikoloa, but her employer cut her hours in May. Since then she hasn't been able to pay her rent. Ruby can apply for assistance for May, June, July, August, September, and October. If she still needs help in November and December, she can contact her grantor and let them know (no need to apply again).

Koa owns a bar in Hilo, but to protect his 'ohana, he shut down in March, and has not had any income since. He's had trouble coming up with his mortgage payment, so he can apply for assistance from March to this month. Like Ruby, he can let his grantor know if he still needs help next month.

## GET YOUR DOCS READY - APPLICATIONS OPEN NOW

For more application information please visit

<https://sites.google.com/view/hawaicountyrmapp>

or contact one of the following agencies





HuiHo'oleimaluō  
presents

# 10th annual Waiuli Ocean Festival

**DRIVE-THRU FESTIVAL**  
**DECEMBER 19, 2020**

10:00 am - 2:00 pm

**LELEIWI PARKING LOT**

\*FEATURING AUTOGRAPHS BY  
PRO-SURFER  
MIKEY OSHAUGHNESSY

**-VIRTUAL SURF MEET-**

KEIKI SURF • TEEN SURF  
KEIKI BODYBOARD • TEEN BODYBOARD  
'OHANA SURF

**-HOLOHOLO CONTEST-**

**-COMMUNITY ART COLLABORATION-**

**REGISTRATION**  
**NOVEMBER 1 - 15**

FORM AVAILABLE ONLINE AT [HUIHOOLEIMALUO.COM](http://HUIHOOLEIMALUO.COM)

&  
FB AND IG @WAIULIOCEANFEST  
\*PLEASE REGISTER WITH A  
PARENT OR LEGAL GUARDIAN

**MEDIA SUBMISSIONS**  
**NOVEMBER 1 - 30**

[WAIULIFEST@HUIHOOLEIMALUO.COM](mailto:WAIULIFEST@HUIHOOLEIMALUO.COM)  
FOLLOW FB & IG @WAIULIOCEANFEST



FOR ANY QUESTIONS PLEASE EMAIL US AT [HOOLEIMALUO@GMAIL.COM](mailto:HOOLEIMALUO@GMAIL.COM)



# Virtual Holo

## DRIVE-THRU FESTIVAL

December 19, 2020  
10:00 am - 2:00 PM  
Leleiwi Parking Lot

## REGISTRATION

November 1 - 15

Form available online at [huihooleimaluo.com](http://huihooleimaluo.com)  
&

FB and IG @waiulioceanfest

\*Please register with a  
Parent or Legal Guardian

\*Online submissions between November 1 - 30  
must be to [waiulifest@huihooleimaluo.com](mailto:waiulifest@huihooleimaluo.com)

## RULES

- Biggest Pōpa'a ▪ Biggest Āholehole ▪
- Biggest I'a on a Barbless Hook ▪
- Submit photos of your catch from Waiuli
- Photos must be taken at the Waiuli Fest Check-in Station  
(Located at the Beach Park)
- \*Barbless category : Must show hook in photo



# Virtual art collab

## DRIVE-THRU FESTIVAL

December 19, 2020

10:00 am - 2:00 PM

Leleiwi Parking Lot

## REGISTRATION

November 1 - 15

Form available online at [huihooleimaluo.com](http://huihooleimaluo.com)  
&

FB and IG @waiulioceanfest

\*Please register with a  
Parent or Legal Guardian

\*Online submissions between November 1 - 30  
must be to [waiulifest@huihooleimaluo.com](mailto:waiulifest@huihooleimaluo.com)

Welcoming art submissions for our community 'Ama'ama Bandana Design collaboration. Participants are invited to submit their interpretations of 'Ama'ama, or Hawaiian Mullet, through a chosen media. Finding inspiration from and through Waiuli, your 'Ama'ama should not only say something about you as an individual, but also what it means to be a part of the community. All 'Ama'ama entries must be submitted to [waiulifest@huihooleimaluo.com](mailto:waiulifest@huihooleimaluo.com) and will be included in the community 'Ama'ama Bandana Design that will be released in 2021. Each participant will receive a bandana for their artistic contribution as well as a special art kit to continue nurturing the artist within.

\*A PDF printout available at [huihooleimaluo.com](http://huihooleimaluo.com)



# Virtual surf meet

## DRIVE-THRU FESTIVAL

December 19, 2020

10:00 am - 2:00 PM

Leleiwi Parking Lot

\*Featuring Autographs by

Pro-Surfer

MIKEY OSHAUGHNESSY

## REGISTRATION

November 1 - 15

Form available online at [huihooleimaluo.com](http://huihooleimaluo.com)

&

FB and IG @waiulioceanfest

\*Please register with a

Parent or Legal Guardian

\*Online submissions between November 1 - 30

must be to [waiulifest@huihooleimaluo.com](mailto:waiulifest@huihooleimaluo.com)

## RULES

-Submit a 1 minute max video  
of your best wave

-Wave must be caught at Waiuli Big Channel

-Only 1 submission allowed